

1 L-eżistenza ta' ordni għal proċeduri għall-flas

Hemm possibbiltà li tinħareġ ordni ta' hlas. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 623 – 634 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili, jiġifieri d-Digriet Presidenzjali 503/1985, kif emendat u fis-sehħ, huma applikabbli.

1.1 L-ambitu tal-proċedura

Materji ċivili u kummerċjali: tilwimiet regolati mid-dritt privat jekk il-ligi ma tagħmilhomx soġġetti għall-ġurisdizzjoni ta' qrati oħra (Artikolu 1 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili)

1.1.1 Liema talbiet huma eliġibbli (pereżempju talbiet fi flus biss, talbiet kuntrattwali biss eċċ.)?

Talbiet ta' flus jew talbiet għal titoli, jiġifieri, talbiet minn ċekkijiet, minn kambjali, minn ċedoli, jekk it-talba u l-ammont dovut ikunu ċċertifikati minn dokument pubbliku jew privat, u jekk dawn it-talbiet ikunu espliċitament feuro jew f'munita barranija oħra (Artikolu 623 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili).

1.1.2 Hemm limitu massimu fir-rigward tal-valur tat-talba?

Le, ma hemmx limitu massimu fir-rigward tal-valur tat-talba.

1.1.3 L-użu ta' dik il-proċedura huwa fakultattiv jew obligatorju?

Il-proċedura tal-ordni ta' hlas hi fakultattiva peress li l-kreditur dejjem jista' jiftaħ rikors ordinarju li għalih jibda proċess dikjaratorju tat-talba tiegħu li warajh tinqata' sentenza fuq it-talba tiegħu, għall-kuntrarju tal-proċedura tal-ordni ta' hlas, li fiha tinħareġ l-ordni ta' hlas, li mhix sentenza iżda strument li jista' jkun infurzat (Artikolu 631 tas-CCP).

1.1.4 Din il-proċedura hija disponibbli jekk l-intimat jgħix fi Stat Membru ieħor jew f'pajjiż terz?

Le, ordni ta' pagament ma tistax tinħareġ (u jekk tinħareġ, tkun null u bla effett) jekk tkun se tiġi nnotifikata lil persuna li tirresjedi barra l-pajjiż jew li d-domicilju tagħha ma jkunx magħruf, sakemm dik il-persuna ma tkunx hatret rappreżentant *ad litem* fil-Grecja (Artikolu 624 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili). Il-post hu dak fejn id-debitur ikun stabbilit fizikament (*corpore*) fiż-żmien tan-notifika.

1.2 Il-qorti kompetenti

Il-maġistrat hu responsabbli għat-talbiet fi flus b'valur li jasal sa għoxrin elf euro (EUR 20 000), u l-imħallef tal-Qorti tal-Prim'Istanza għat-talbiet fi flus l-oħra kollha. Il-ġurisdizzjoni territorjali, jiġifieri l-qorti li jkollha ġurisdizzjoni *ratione loci*, tiġi ddeterminata fuq il-baži tad-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-kompetenza lokali, jiġifieri, fuq il-baži tad-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 22 sa 41 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili. Pereżempju, fuq il-baži ta' dawn id-dispożizzjonijiet, il-qorti (il-Qorti Ċivili Distrettwali jew il-Qorti tal-Prim'Istanza) għall-post tad-domicilju tad-debitur jew għall-post tal-ħruġ tal-istrument ta' dejn (pereż. ċekk) jew għall-post ta' aċċettazzjoni jew ta' hlas tal-kambjala, jista' jkollha ġurisdizzjoni *ratione loci*.

1.3 Ir-rekwiżiti formali

L-applikazzjoni ssir:

(A) oralment quddiem il-maġistrat permezz tat-tnejjija ta' rapport rilevanti (l-Artikolu 626(1), flimkien mal-Artikolu 215(2) tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili) mingħajr ma tkun eskluża l-għażla li tiġi pprezentata applikazzjoni bil-miktub jew

(B) bilfors bil-miktub quddiem l-imħallef tal-Qorti tal-Prim'Istanza fuq talba bil-miktub lir-Registru tal-Qorti tal-Prim'Istanza li jrid ikun fiha:

il-qorti li lilha tiġi pprezentata l-applikazzjoni (Qorti Ċivili Distrettwali jew Qorti tal-Prim'Istanza);

it-tip ta' strument legali, jiġifieri "Applikazzjoni għal Ordni ta' Hlas";

l-isem, il-kunjom, isem il-missier u l-post tad-domicilju tal-partijiet kollha: il-kreditur u d-debitur – u / jew ir-rappreżentanti legali tagħhom, u, jekk huma persuni ġuridici, l-isem kummerċjali u l-uffiċċju registrazzjonarju tagħhom;

is-suġġett tal-istrument ġuridiku, b'mod ċar, iddefinit, fil-qosor u li jinftiehem, miktub bil-Grieg, u jekk fih dokumenti b'lingwa barranija, eż. fatturi b'lingwa barranija, trid tiġi pprovduta traduzzjoni statutorja tagħhom;

id-data u l-firma tal-parti jew tar-rappreżentant legali jew tar-rappreżentant awtorizzat tagħha u, fejn il-preżenza ta' avukat tkun obligatorja, il-firma tal-avukat; l-indirizz u, b'mod partikolari, it-triq u n-numru tar-residenza jew tal-uffiċċju jew tal-ħanut tal-parti li tiftaħ il-kawża, tar-rappreżentant legali tagħha u tar-rappreżentant awtorizzat tagħha;

talba għal ordni ta' hlas; u

it-talba u l-ammont eżatt ta' flus jew ta' titoli, flimkien ma' kwalunkwe mgħax dovut fuq il-flas mitlub (Artikolu 626(1) u (2) flimkien mal-Artikoli 118 u 119(1) tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili).

1.3.1 L-użu ta' formola standard huwa obligatorju? (jekk iva, minn fejn tista' tinkiseb din il-formola?)

Le, l-użu ta' formola standard mhux obligatorju.

1.3.2 Jeħtieġ li nkun rappreżentat minn avukat?

Iva, jekk l-applikazzjoni tiġi pprezentata quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza u tikkonċerna talbiet ta' aktar minn għoxrin elf euro (EUR 20 000), jew quddiem il-Qorti Ċivili Distrettwali għal talbiet ta' tnaħ-il elf euro (EUR 12 000) sa għoxrin elf euro (EUR 20 000).

Jekk l-applikazzjoni tiġi pprezentata lill-Qorti Ċivili Distrettwali u tikkonċerna talba li tasal sa tnaħ-il elf euro (EUR 12 000), il-parti tista' tiftaħ jew tiddefendi proċeduri tal-qorti mingħajr ma tkun irrappreżentata minn avukat awtorizzat (Artikolu 94 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili).

1.3.3 Kemm trid tkun dettaljata r-raġuni għat-talba?

L-applikazzjoni għal ordni ta' hlas trid tispeċifika tal-anqas fil-qosor ħafna t-tip ta' att legali li minnu rriżultat it-talba dovuta (= dejn), eż. talbiet skont kuntratti ta' self jew kuntratti ta' bejgħ, riċevibbli minn self jew ċekkijiet pendenti. It-tip ta' kuntratt jew ta' att legali b'mod ġenerali wkoll jikkostitwixxi l-motivazzjonijiet għall-flas u ż-żmien meta rriżulta, pereżempju, iż-żmien li fih id-debitur kellu jhallas l-ammont mitlub u naqas milli jagħmel dan irid jiġi speċifikat. Imbagħad l-applikazzjoni trid telenka d-dokumenti forniti li minnhom jirriżultaw it-tip u l-ammont tat-talba skont it-tali applikazzjoni.

1.3.4 Huwa meħtieġ li tiġi pprezentata prova bil-miktub fir-rigward tat-talba kkonċernata? Jekk iva, liema dokumenti huma ammissibbli bħala provi?

L-eżistenza tat-talba għal ordni ta' hlas tista' tintwera bil-provi permezz ta' dokumenti biss peress li ma jistgħux ikunu preżenti xhieda matul din il-proċedura. Dawn id-dokumenti għandhom jiġu pprezentati mal-applikazzjoni u jinżammu fir-Registru tal-Qorti sakemm jiskadi t-terminu perentorju għall-kontestazzjoni, sabiex il-parti li kontrieha tinħareġ l-ordni ta' hlas - id-debitur tat-talba - tiġi nnotifikata dwarha. Id-dokumenti (privati u pubbliċi) kollha li jkollhom valur

probatorku skont l-Artikoli 432 – 465 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili, inklużi t-titoli (eż. ċekkijiet, kambjali), huma aċċettati bħala evidenza. Dawn id-dokumenti jridu jiddikjaraw mingħajr ambigwità il-kapaċità u d-dettalji (l-isem sħiħ) tal-kreditur - il-benefiċjarju, il-kapaċità u d-dettalji tad-debitur, kif ukoll ir-raġunijiet u l-ammont tat-talba.

B'mod partikolari, kwalunkwe dokument li ma jkunx pubbliku u li, skont l-Artikoli 443 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili, irid ikollu fuq l-firma bil-idejn tal-emittent biex ikollu valur probatorju jitqies bħala dokument privat u kwalunkwe persuna li tiegħu impenn għal obbligi li jirriżultaw mid-dokument jitqies li hi emittent. Kwalunkwe dokument li jkun tfassal fil-forma xierqa minn uffiċjal pubbliku jew minn persuna li twettaq servizzi pubbliċi jitqies li hu dokument pubbliku (eż. atti ċċertifikati minn nutar).

1.4 Iċ-ċaħda ta' rikors

L-applikazzjoni għandha tiġi miċħuda:

(A) jekk ir-rekwiżiti legali għall-ħruġ tal-ordni ta' ħlas ma jkunux issodisfati u, b'hekk, jekk it-talba jew l-ammont ta' din jew id-debitur jew il-benefiċjarju ma jkunux murija bil-provi immedjatament u mingħajr ambigwità mid-dokumenti ta' akkumpanjament jew

(B) jekk l-applikant ma jipprovdix l-ispejgazzjonijiet mitluba mill-imħallef jew jirrifjuta milli jikkonforma mar-rakkomandazzjonijiet dwar il-preżentata jew il-korrezzjoni tal-applikazzjoni tiegħu jew dwar iċ-ċertifikazzjoni tal-awtentiċità tal-firm fuq kwalunkwe dokument privat fornit (l-Artikoli 628 u 627 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili). Peress li l-imħallef kompetenti jista' jitlob aktar dettalji, dokumenti u korrezzjonijiet mingħand l-applikant, jekk dan tal-aħħar ma jikkonformax, l-applikazzjoni tiġi miċħuda b'din il-motivazzjoni.

Iċ-ċaħda tiġi indikata fi tmien l-applikazzjoni, u l-motivazzjoni għaċ-ċaħda tiġi ddikjarata fil-qosor. Dan ifisser li l-imħallef kompetenti ma jagħtix sentenza u, għalhekk, din in-nota li tikkonċerna iċ-ċaħda ma tistax tiġi kkontestata b'appell. Ovvjament, l-applikant - kreditur xorta waħda jista' jipprezenta rikors ordinarju rigward it-talba tiegħu (ara aktar 'il fuq, 1.1.3) jew jipprezenta applikazzjoni għidha għal ordni ta' ħlas (Artikolu 628(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili).

1.5 Appell

Ma jista' jiġi eżerċitat ebda dritt ta' appell jekk tiġi miċħuda l-applikazzjoni għal ordni ta' ħlas.

1.6 Dikjarazzjoni ta' kontradizzjoni

Jekk l-applikazzjoni għal ordni ta' ħlas tiġi aċċettata u tinħareġ ordni ta' ħlas, id-debitur li tinħareġ kontrieb jista' jipprezenta kontestazzjoni kontra l-ordni ta' ħlas fi żmien ħmistax (15)-il jum ta' xogħol mid-data ta' notifikata tal-ordni ta' ħlas (Artikolu 632(1) tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili). Il-kontestazzjoni tista' tiġi pprezentata qabel ma tiġi nnotifikata l-ordni ta' ħlas ukoll

Il-qorti li jkollha ġurisdizzjoni *ratione loci* u *ratione materiae* hi l-qorti, il-Qorti Ċivili Distrettwali jew Qorti tal-Prim'Istanza, li ħarġet l-ordni ta' ħlas.

Il-kontestazzjoni għandha tinstema' (l-Artikolu 632(2) tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili) f'konformità mad-dispożizzjonijiet ikkombinati tal-Artikoli 643, 649 u 650 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili, li jaqgħu taħt il-proċeduri speċjali għal strumenti ta' dejn u tilwimiet relatati mal-kirjiet, flimkien mad-dispożizzjonijiet dwar il-proċedimenti ordinarji li ma jmorrux kontra d-dispożizzjonijiet dwar il-proċeduri speċjali msemmija aktar 'il fuq (l-Artikolu 591(1)(a) tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili).

Il-kontestazzjoni, li n-notifika tagħha trid issir fi hdan it-terminu perentorju msemmi hawn fuq ta' ħmistax (15)-il jum ta' xogħol u li fi kwalunkwe każ ieħor tkun inammissibbli, trid tiġi nnotifikata lill-avukat li ffirmat l-applikazzjoni għall-ordni ta' ħlas jew inkella fuq l-indirizz tal-persuna li kontriebha tinħareġ l-ordni ta' ħlas, iddikjarat fl-ordni ta' ħlas, sakemm ma jkunx għe nnotifikat xi tibdil fl-indirizz permezz ta' strument legali (l-Artikolu 632(1)(b) tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili).

1.7 L-effett tad-dikjarazzjoni ta' kontradizzjoni

Il-preżentazzjoni ta' kontestazzjoni m'għandhiex tissospendi l-infurzar tal-ordni ta' ħlas, li hi strument direttament infurzabbli (Artikolu 631 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili). Madankollu, il-Qorti li ħarġet l-ordni ta' ħlas tista', billi tuża l-proċedura għal miżuri interim stabbilita fl-Artikolu 686 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili u wara li tiġi pprezentata applikazzjoni mill-parti li kontriebha tinħareġ l-ordni ta' ħlas, tordna s-sospensjoni, b'garanzija jew mingħajr jew b'mod kundizzjonat, sa ma tinqata' s-sentenza finali dwar il-kontestazzjoni li trid tkun għet ipprezentata.

Il-kundizzjonijiet għall-aċċettazzjoni tal-applikazzjoni għal sospensjoni tal-infurzar tal-ordni ta' ħlas huma dawn li ġejjin: (a) preżentazzjoni tal-kontestazzjoni fi żmien debitu u (b) spekulazzjoni dwar is-suċċess ta' mill-anqas motivazzjoni waħda tal-kontestazzjoni.

Is-sentenza li tordna s-sospensjoni ċaħħadha min-natura eżegwibbli tagħha u ddgħajef l-eżegwibilità tagħha bħala strument.

1.8 L-effett tan-nuqqas ta' dikjarazzjoni ta' kontradizzjoni

Jekk kontestazzjoni ma tiġix ipprezentata fi żmien debitu (fi żmien ħmistax-il jum min-notifika tal-ordni ta' ħlas), il-parti li favuriha tkun inħarġet l-ordni ta' ħlas tista' terġa' tinnotifika l-ordni lid-debitur, li jkollu t-tieni opportunità biex jipprezenta kontestazzjoni. Jiġifieri, dan tal-aħħar jista' jipprezenta kontestazzjoni fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tan-notifika l-għidha. F'dan il-każ, m'għandhiex tiġi ordnata s-sospensjoni msemmija hawn fuq (ara n-nota 1.7).

Jekk dan it-terminu perentorju ta' għaxart ijiem jinqabez ukoll, l-ordni ta' ħlas tikseb is-saħħa ta' *res judicata*, li fisser li mhux biss l-ordni ta' ħlas iżda anki t-talba huma validi għalkollox, fuq il-bażi tal-motivazzjoni storika u legali ddikjarati fl-ordni ta' ħlas.

Ir-*res judicata* tal-ordni ta' ħlas li kontriebha ma għetx ipprezentata kontestazzjoni fi żmien debitu tista' titreġġa' lura biss billi jintuza r-rimediju straordinarju ta' ftuħ mill-għid tal-kawża. Dan jista' jsir fuq il-bażi ta' motivazzjonijiet ferm limitati u primarjament formali (Artikoli 633(2) u 544 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili) u fi hdan it-terminu perentorju stabbilit fl-Artikolu 544(3) u (4) tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili quddiem il-qorti li tkun ħarġet l-ordni ta' ħlas.

1.8.1 X'jehtieg li jsir sabiex tinkiseb deċiżjoni eżekuttiva?

L-ordni ta' ħlas hi strument li hu eżegwibbli mid-data tal-ħruġ tiegħu (l-Artikolu 631 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili). B'hekk, ma hi meħtieġa ebda azzjoni oħra biex din issir eżegwibbli u, għalhekk, jekk is-sospensjoni tal-infurzar ma tiġix ordnata, il-proċeduri ta' infurzar għandhom jittnedew, fil-qosor, kif ġej:

L-ordni ta' infurzar tiżdied mal-ordni ta' ħlas oriġinali, jiġifieri l-frazi "F'isem il-poplu Grieg" tiżdied fil-bidu tat-test tal-ordni ta' ħlas u l-frazi "Kull uffiċjal għudizzjarju hu ordnat jinfurza din id-deċiżjoni, eċċ." tiżdied fl-aħħar, kopja uffiċjali (ċitazzjoni ta' eżekuzzjoni) tagħha tinħareġ u mbagħad ordni (talba) ta' ħlas tal-ammont tal-ordni ta' ħlas tiġi nnotifikata lid-debitur.

Madankollu, jekk l-ordni ta' ħlas ma tiġix innotifikata fi żmien xahrejn (2) mill-ħruġ tagħha, din ma tibqax fis-seħħ (Artikolu 630A tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili).

1.8.2 Din id-deċiżjoni tkun finali jew ikun għad fadal il-possibiltà li l-intimat jappella minnha?

Is-sentenza dwar il-kontestazzjoni mhix finali iżda hi soġġetta għad-drittijiet ta' appell kollha.

L-aħħar aġġornament: 27/07/2018

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinzamm mill-punt ta' kuntatt tan-NGE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea.

Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. La l-NGE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.